Notice d'utilisation de la radio

Cette Notice d'utilisation vous familiarise de façon détaillée avec votre autoradio BMW. Elle contient des remarques relatives à son utilisation qui vous permettent de faire une utilisation rapide et optimale de toutes les fonctions.

Vous trouverez des informations complémentaires dans la Notice d'utilisation de la voiture ainsi que dans d'autres brochures faisant partie de la documentation de bord.

Bonne route en toute sécurité !

Votre BMW AG

Notice d'utilisation de la radio

Cette Notice d'utilisation vous familiarise de façon détaillée avec votre autoradio BMW. Elle contient des remarques relatives à son utilisation qui vous permettent de faire une utilisation rapide et optimale de toutes les fonctions.

Vous trouverez des informations complémentaires dans la Notice d'utilisation de la voiture ainsi que dans d'autres brochures faisant partie de la documentation de bord.

Bonne route en toute sécurité !

Votre BMW AG

© 2007 Bayerische Motoren Werke
Aktiengesellschaft
Munich, Allemagne
Reproduction et traduction, même partielles,
interdites sans l'autorisation écrite de BMW AG,
Munich.
Numéro de commande 01 42 0 014 408
français VIII/07, 07 09 500
Imprimé en Allemagne
Imprimé sur papier éco-compatible,
blanchi sans chlore, recyclable.

Table des matières

Instructions
4 A propos de cette Notice d'utilisation
4 Symboles utilisés
4 Actualité au moment de l'impression

Aperçu
6 Guidage par menus

Allumer/éteindre, réglages
7 Allumer/éteindre l'autoradio
7 Réglage du volume sonore
8 Réglage de la tonalité
9 Heure

Radio
10 Ecoute de la radio
10 Sélection d'une station
11 Survol et sélection des stations, Scan
11 Mémorisation et appel des stations
11 Radioguidage
12 Programmes régionaux
12 RDS – Radio Data System
12 Radio numérique

Lecteur de CD et changeur de CD
15 Ecoute de CD
15 Changement de plage musicale
16 Ejection du CD hors du lecteur de CD
16 Emplacement du changeur de CD
16 Extraction/insertion du chargeur à CD
17 Affichages
17 Remarques

Interface audio USB
19 Connexion
20 Démarrage de la restitution sonore
20 Changement de plage musicale
20 Adaptation du volume de l'iPod
21 Affichage de la structure complète de fichier de l'appareil USB
21 Remarques

Ordinateur de bord,
22 Réglages
22 Appel d'informations

Numéro d'appel BMW
24 Affichage de numéros d'appel

Ventilation / chauffage à l'arrêt
25 Principe
25 Activation et désactivation directe
26 Activation de l'heure de mise en marche
26 Remise à zéro des heures de mise en marche

De A à Z
27 Index alphabétique

Abréviations

Instructions

A propos de cette Notice d'utilisation

Nous avons attaché une grande importance à la nécessité de pouvoir se repérer rapidement dans cette Notice d'utilisation. Pour trouver certains thèmes spéciaux avec la plus grande rapidité, utiliser l'index alphabétique des dernières pages.

Si vous deviez un jour revendre votre BMW, veuillez penser à remettre également cette Notice d'utilisation ; c'est une composante importante de votre voiture.

Si vous avez d'autres questions, veuillez vous adresser à votre Service BMW.

Actualité au moment de l'impression

L'évolution de la technique et le haut niveau de qualité des équipements BMW sont assurés par des perfectionnements constants. Dans certains cas rares, il peut en résulter des divergences entre cette Notice d'utilisation et l'équipement de votre voiture.

Symboles utilisés

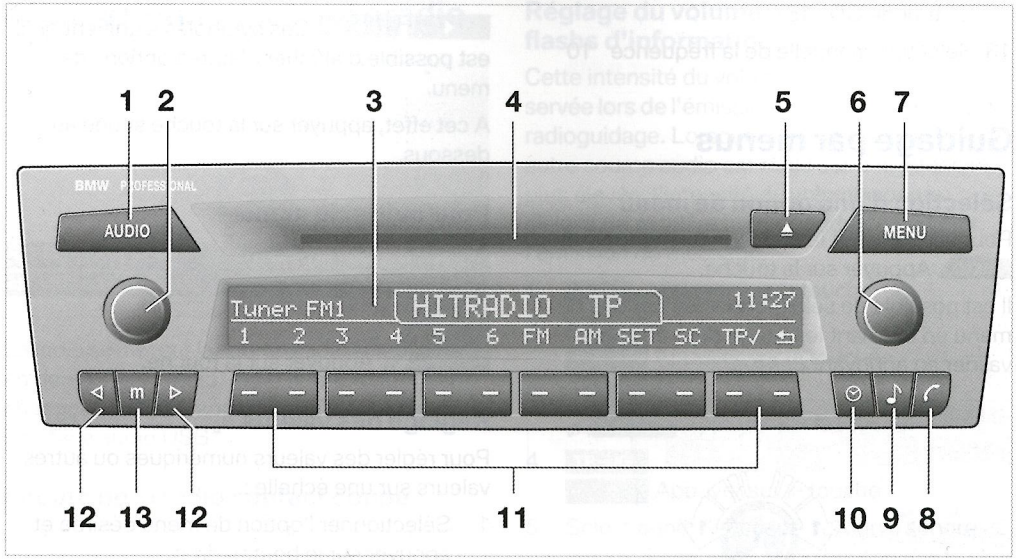
⚠ repère des avertissements que vous devriez impérativement respecter pour votre propre sécurité, pour la sécurité d'autrui et pour ne pas risquer d'endommager votre voiture ou votre autoradio.◀

▷ repère des informations qui vous permettent d'utiliser votre autoradio dans les conditions optimales.◀

◀ repère la fin d'une indication ou d'une information.

* repère les équipements optionnels ou spécifiques à certains pays et les accessoires, ainsi que des équipements et des fonctions non encore disponibles au moment de l'impression.

Aperçu



1 Changement de source audio
- ▷ Radio
- ▷ Radio numérique*
- ▷ Lecteur de CD
- ▷ Changeur de CD*
- ▷ Appareil audio externe, lecteur de MP3, par exemple
- ▷ Interface audio USB*

2 Allumer/éteindre, réglage du volume 7

3 Display, indication pour
- ▷ Radio
- ▷ CD
- ▷ Téléphone*
- ▷ Ordinateur de bord,
- ▷ Appareil audio externe, lecteur de MP3, par exemple
- ▷ Interface audio USB*
- ▷ Réglage de tonalité
- ▷ Indication de l'heure

4 Fente à CD

5 Ejection du CD 16

6 Sélection de fonctions
- ▷ Tourner : sélection d'une option de menu ou d'une valeur
- ▷ Appuyer : confirmation de la sélection ou enregistrement des réglages

7 MENU, aller à
- ▷ Téléphone*
- ▷ Ordinateur de bord,
- ▷ Réglages
- ▷ Numéros d'appel BMW
- ▷ Chauffage/ventilation*à l'arrêt*

8 Etablir une communication/mettre fin à une communication

9 Appel des réglages
- ▷ Volume en fonction de la vitesse 7
- ▷ Réglage de tonalité 8
- ▷ Effet sonore spatial* 8

10 Affichage de l'heure

11 Touches de fonction pour validation des options de menu affichées au-dessus

12 Changement de station, de plage musicale

- ▷ Changement de station 10
- ▷ Changement de plage musicale sur lecteur de CD 15

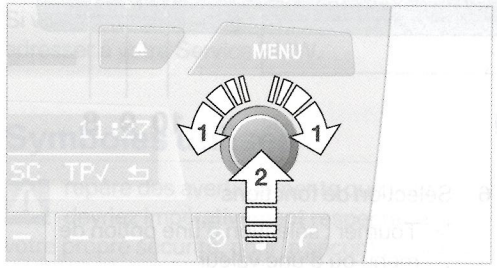
13 Sélection manuelle de la fréquence 10

Guidage par menus

Sélection d'une option de menu

Pour faire afficher les options de menu :
AUDIO Appuyer sur la touche.

Il est possible de sélectionner les options de menu en tournant le bouton droit et de les valider en appuyant dessus.



1. Tourner le bouton droit, flèche **1**, pour sélectionner une option de menu, « TUNER » par exemple :

2. Appuyer sur le bouton droit, flèche **2**, pour valider l'option de menu.

Touches de fonction

Pour exécuter une fonction, appuyer sur la touche de fonction se trouvant au-dessous à gauche ou à droite.
Si une seule fonction est affichée au visuel, appuyer sur une touche quelconque à gauche, à droite ou au centre.

✓ Ce symbole repère les fonctions sélectionnées.

Affichage d'autres options de menu

Ces symboles signifient qu'il est possible d'afficher d'autres options de menu.
A cet effet, appuyer sur la touche située au-dessous.

Pour quitter le menu

Appuyer sur la touche.

Réglage des valeurs

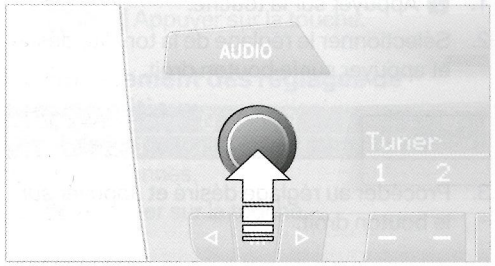
Pour régler des valeurs numériques ou autres valeurs sur une échelle :

1. Sélectionner l'option de menu désirée et appuyer sur le bouton droit.
2. Tourner le bouton droit pour régler la valeur.

3. Appuyer sur le bouton droit pour enregistrer la valeur.

Allumer/éteindre, réglages

Allumer/éteindre l'autoradio



La radio se met sur la source audio sélectionnée en dernier lieu : radio, radio numérique*, CD, changeur de CD*, appareil audio externe ou interface audio USB*.

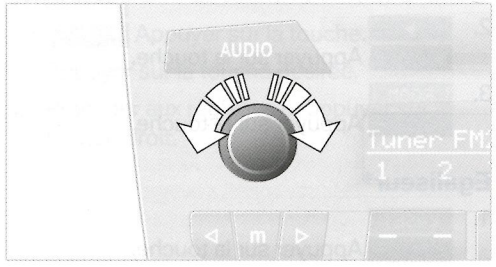
Écoute de la radio contact coupé

Après avoir éteint le mode de mise en attente de la radio, les fonctions de l'autoradio sont encore disponibles pendant 20 minutes environ.

A cet effet, remettre la radio en marche.

▷ Pour ménager la batterie, s'assurer que l'autoradio est éteint avant de descendre de voiture.◀

Réglage du volume sonore



Le réglage est enregistré pour la télécommande actuellement utilisée.

▷ Lorsque vous téléphonez via le système mains libres, l'autoradio est aussitôt mis en sourdine de manière automatique.◀

Réglage du volume minimal pour les flashs d'informations routières

Cette intensité du volume sonore est conservée lors de l'émission d'autres messages de radioguidage. Lorsque le volume sonore d'une autre source audio est réglé sur une intensité plus élevée, l'intensité du volume sonore s'élève de manière correspondante pendant l'émission du message.

1. AUDIO Appuyer sur la touche.
2. TUNER Appuyer sur la touche.
3. SET SC Appuyer sur la touche.
4. TP-VOL Appuyer sur la touche.
5. Sélectionner l'intensité du signal sonore désirée et appuyer sur le bouton droit.

Réglage du volume pour le PDC* et le gong

Il est possible de monter ou de baisser le volume des signaux acoustiques pour le PDC ou le gong par rapport au volume des sources audio.
Les signaux acoustiques ont un volume minimal et un volume maximal déterminés qui ne peuvent pas être dépassés.

1. Appuyer sur la touche.
2. Le cas échéant, appuyer sur la touche.
3. PDC ou GONG Appuyer sur la touche.
4. Sélectionner l'intensité du signal sonore désirée et appuyer sur le bouton droit.

Réglage du volume sonore en fonction de la vitesse

La fonction d'adaptation automatique du volume à la vitesse augmente automatiquement l'intensité du signal sonore au fur et

mesure de l'élévation de la vitesse. Il est possible de régler différents degrés d'augmentation de l'intensité du signal sonore.

1. Appuyer sur la touche.
2. ▶ / – – Le cas échéant, appuyer sur la touche.
3. S-VOL / – – Appuyer sur la touche.
4. Sélectionner l'intensité du signal sonore désirée et appuyer sur le bouton droit.

Réglage du volume pour appareils audio externes

Votre autoradio offre la possibilité de connecter un appareil audio externe, lecteur de MP3 par exemple, et de reproduire le son via les haut-parleurs de la voiture. Il est possible de régler l'intensité du signal sonore via l'autoradio.

La prise AUX-In nécessaire à cet effet se trouve sur la console médiane, voir Notice d'utilisation de la voiture.

Pour adapter l'intensité du signal sonore de l'appareil audio externe à l'autoradio :

1. AUDIO Appuyer sur la touche.
2. AUX / – – Appuyer sur la touche.
3. VOL-AUX / – – Appuyer sur la touche.
4. Sélectionner l'intensité du signal sonore désirée et appuyer sur le bouton droit.

Réglage de la tonalité

Vous avez le choix entre les réglages suivants :

- Bass : réglage des graves
- Treble : réglage des aigus
- Balance : répartition du volume gauche/droite
- Fader : répartition du volume avant/arrière
- HiFi System Professional*
- Système audio Individual High-End*

Les réglages de tonalité sont effectués pour toutes les sources audio.

Réglage de la répartition du volume, des aigus et des graves

1. Appuyer sur la touche.
2. Sélectionner le réglage de la tonalité désiré et appuyer sur le bouton droit.

3. Procéder au réglage désiré et appuyer sur le bouton droit.

HiFi System Professional*

Il est possible de choisir entre les types d'ambiance suivants :

- Musique
- Cinéma

Pour sélectionner un type d'ambiance :

1. Appuyer sur la touche.
2. ▶ / – – Appuyer sur la touche.
3. Appuyer sur la touche du type d'ambiance désiré.

Système audio Individual High-End*

Il est possible de sélectionner un effet d'élargissement du son améliorant l'acoustique spatiale dans toutes les gammes de fréquences.

1. Appuyer sur la touche.
2. ▶ / – – Appuyer sur la touche.
3. ROOM / – – Appuyer sur la touche.

Egaliseur*

1. EQSET / – – Appuyer sur la touche.
2. Appuyer sur la touche de la gamme de fréquences désirée.
3. Procéder aux réglages et appuyer sur le bouton droit.

Pour rétablir les réglages :

1. Appuyer sur la touche.
2. Tourner le bouton droit.
3. EQSET / – – Appuyer sur la touche.
4. RESET / – – Appuyer sur la touche.

Rétablissement des réglages de tonalité initiaux

Les réglages de tonalité sont ramenés aux valeurs moyennes.

1. Appuyer sur la touche.
2. RESET / – – Appuyer sur la touche.

Heure

Contact coupé, il est possible de faire afficher l'heure pendant 8 secondes environ.

Affichage de l'heure

Appuyer sur la touche.

Réglage de l'heure, de la date et du format

Il est possible de régler l'heure, la date et le format :

1. MENU Appuyer sur la touche.
2. CONFIG / – – Appuyer sur la touche.
3. TEMPS / – – Appuyer sur la touche.
4. Appuyer sur la touche désirée.
5. Procéder aux réglages et appuyer sur le bouton droit.

Radio

Votre autoradio est conçu pour recevoir les gammes d'ondes FM (UKW/OUC) et AM.

Ecoute de la radio

1. Allumer l'autoradio, voir page 7.
2. AUDIO Le cas échéant, appuyer sur la touche.

3. TUNER
   Appuyer sur la touche.
4. FM AM
   Appuyer sur la touche correspondante aussi souvent que nécessaire jusqu'à sélection de la gamme d'ondes désirée.
   - ▷ AM : LW/LWA (GO/GOA) et MW/MWA (OM/OMA)
   - ▷ FM : FM1/FM2 et FMA

Sélection d'une station

Le réglage est enregistré pour la télécommande actuellement utilisée.

Station suivante

Appuyer sur la touche.

La prochaine station recevable est sélectionnée.

Si TP est activé, voir page 11 : l'émetteur de radioguidage le plus proche est sélectionné.

Sélection manuelle de la station par la fréquence

1. m Appuyer sur la touche.
2. Appuyer sur la touche correspondante pour entrer la fréquence désirée.

Ou avec le bouton droit :

1. m Appuyer sur la touche.
2. Appuyer sur le bouton droit aussi longtemps que nécessaire jusqu'à ce que soit atteinte la fréquence désirée.

Actualisation automatique des stations émettant avec le signal le plus puissant

Emetteur en modulation de fréquence (FM)

FM AM
Appuyer sur la touche aussi longtemps que nécessaire jusqu'à affichage de « Autostore ».
Cela peut durer quelques secondes avant que les stations soient enregistrées et que l'on entende l'une de ces stations.

Si TP est activé, voir page 11 : un émetteur de radioguidage est sélectionné.

Emetteur sur MW (OM) ou LW (GO)

1. FM AM
   Appuyer sur la touche aussi souvent que nécessaire jusqu'à sélection de la gamme de mémorisation désirée MWA (OMA) ou LWA (GOA).
2. FM AM
   Appuyer sur la touche aussi longtemps que nécessaire jusqu'à affichage de « Autostore ».
   Cela peut durer quelques secondes avant que les stations soient enregistrées et que l'on entende l'une de ces stations.

▷ Si l'on ne veut pas utiliser la fonction Autostore, il est possible de mémoriser six stations de son choix dans chacune des gammes de mémorisation FMA, MWA (OMA) ou LWA (GOA).◀

Survol et sélection des stations, Scan

Vous pouvez faire un essai d'écoute de toutes les stations recevables pendant 10 secondes environ.

SET SC
Appuyer sur la touche.

Interrompre la fonction Scan et sélectionner la station :

SET SC✓
Appuyer sur la touche.

Mémorisation et appel des stations

Emplacements en mémoire

L'appareil peut mémoriser 42 stations :

- ▷ FM1, FM2, MW (OM), LW (GO) : six stations de votre choix dans chaque gamme d'ondes
- ▷ Dans les gammes d'ondes FMA, LWA (GOA), MWA (OMA) : les six stations émettant avec le signal le plus puissant, automatiquement

Mémorisation d'une station

1. FM AM
   Appuyer sur la touche correspondante aussi souvent que nécessaire jusqu'à sélection de la gamme de fréquences désirée.
2. Sélectionner une station.
3. 1 2 ... 5 6
   Maintenir enfoncée la touche désirée jusqu'à ce que l'on entende à nouveau la station après une courte interruption.
   La gamme de mémorisation et la touche sélectionnée s'affichent au visuel, par exemple :

Appel d'une station mémorisée

1. FM AM
   Appuyer sur la touche correspondante aussi souvent que nécessaire jusqu'à sélection de la gamme d'ondes désirée.
2. 1 2 ... 5 6
   Appuyer sur la touche désirée.

Avec le bouton droit :

Tourner le bouton droit aussi longtemps que nécessaire jusqu'à ce que soit atteinte la station désirée.

Radioguidage*

Il est possible de recevoir des messages de radioguidage pendant l'écoute de CD. A cet effet, il faut que la fonction TP, Traffic Program, soit activée.

Activation/désactivation des émissions info-route

TP
Appuyer sur la touche.

Réglage de l'intensité du signal sonore pour les flashs d'informations routières, voir page 7.

Indications affichées

Lorsqu'une station émet des informations routières, « TP » s'affiche après le nom de la station ou la fréquence.

Les notes explicatives ci-cessous se réfèrent à l'affichage de TP au display :

TP✓
Le radioguidage est activé

TP
Le radioguidage est désactivé

TP✓ clignote
La station reçue n'est pas un émetteur de radioguidage ou les messages de radioguidage ne peuvent pas être reçus.

Programmes régionaux*

Dans la gamme d'ondes FM (UKW/OUC), certaines stations diffusent des programmes régionaux toute la journée ou à certaines heures.

Si vous avez activé cette fonction et que la station commute sur un programme régional, l'appareil reste sur le programme régional que vous avez sélectionné.

1. SET SC
   Appuyer sur la touche.

2. REGION
   Appuyer sur la touche.
   Programmes régionaux activés.

RDS – Radio Data System

Le Radio Data System émet des informations supplémentaires dans la gamme d'ondes FM (UKW/OUC). Les émetteurs RDS offrent ainsi les particularités suivantes :

- Dans le cas de stations émettant en plusieurs fréquences, la fréquence assurant la meilleure qualité de réception est automatiquement sélectionnée.
- Lorsque les conditions de réception sont bonnes, les noms des stations s'affichent.
- Des informations complémentaires peuvent s'afficher au visuel : messages textes de la station par exemple.
- Certaines stations émettent via RDS le type de programme capté, PTY. Celui-ci s'affiche brièvement au visuel lors de la sélection de la station, Informations, NEWS, par exemple. PTY permet également d'afficher des avertissements en cas de catastrophe, « ALARME » par exemple.

Activation/désactivation de la fonction RDS

1. SET SC
   Appuyer sur la touche.
2. RDS
   Appuyer sur la touche.
   RDS activé.

Le nom de la station actuellement captée s'affiche lorsque celle-ci émet des informations RDS.

Affichage du type de programme

1. SET SC
   Appuyer sur la touche.
2. PTY
   Appuyer sur la touche.
   PTY activé.

Radio numérique*

La radio numérique permet de recevoir des stations supplémentaires émettant avec une qualité sonore élevée.

Plusieurs stations sont réunies dans un ensemble. Jusqu'à douze stations sont émises au sein d'un ensemble.

Chaque émetteur peut diffuser des informations supplémentaires, telles que p.ex. des informations sur la station ou sur l'interprète du morceau actuel.

Certaines stations contiennent des programmes supplémentaires, par exemple des stations sport pouvant retransmettre différents événements sportifs en même temps. Il est alors possible de choisir un certain événement sportif.

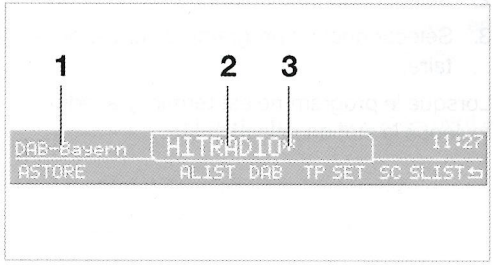
Pour pouvoir recevoir des émetteurs numériques, il faut qu'un réseau de radio numérique soit disponible.

Ecoute de la radio numérique

1. AUDIO Appuyer sur la touche.

2. DAB
   Appuyer sur la touche.

Vous entendez la station sélectionnée en dernier lieu.



1 Ensemble
2 Station de l'ensemble sélectionné
3 * Station à programmes supplémentaires

Changement de station

Tourner le bouton droit aussi longtemps que nécessaire jusqu'à ce que soit atteinte la station désirée.

Il est possible de sélectionner d'autres stations :

- DAB TP
  Appuyer sur la touche.
  Il est possible de sélectionner jusqu'à six stations. Après une nouvelle pression sur la touche « DAB », six autres stations sont disponibles.
- ALIST
  Appuyer sur la touche.
  Il est possible d'afficher jusqu'à 12 ensembles, chaque ensemble pouvant contenir jusqu'à 12 stations.
  - ⊞ : appuyer sur le bouton droit pour ouvrir un ensemble
  - ⊟ : appuyer sur le bouton droit pour fermer un ensemble

  Pour afficher la liste des stations de l'ensemble actuel :
  ACTUEL
  Appuyer sur la touche.
  - SLIST
    Appuyer sur la touche.

  L'ensemble actuel et la station correspondante s'affichent.

Changement d'ensemble via les touches de la radio :

Appuyer sur la touche.

Il est possible de changer de station au moyen des touches du volant.

Actualisation des stations recevables

Lorsque l'on sort du secteur d'émission de la station initialement reçue, il est possible d'actualiser l'affichage des stations recevables.

1. DAB TP
   Appuyer sur la touche aussi souvent que nécessaire jusqu'à affichage de « ASTORE ».

2. ASTORE
   Appuyer sur la touche.

L'enregistrement des ensembles peut demander un certain temps.
Il est possible d'enregistrer jusqu'à 12 ensembles de 12 stations chacun.

Survol des stations, Scan

Toutes les stations de l'ensemble actuel sont écoutées brièvement l'une après l'autre. Ensuite, c'est le tour des stations de l'autre ensemble.

SET SC
Appuyer sur la touche.

Interrompre la fonction Scan et sélectionner la station :

Appuyer sur la touche.

Mémorisation d'une station

Il est possible de mémoriser 12 stations :

1. Sélectionner une station.
2.

Maintenir enfoncée la touche désirée jusqu'à ce que l'on entende à nouveau la station après une courte interruption.

Sélection de la bande de fréquences

Certaines stations numériques ont une diffusion régionale, d'autres une diffusion suprarégionale.
Pour plus de détails sur les bandes de fréquences, adressez-vous à votre Service BMW.

1.

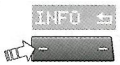
Appuyer sur la touche.
2. Sélectionner la bande de fréquences désirée :
   - ▷ « BAND 3 » pour les stations suprarégionales
   - ▷ « L-BAND » pour les stations régionales

3. Appuyer sur le bouton droit.

Affichage d'informations supplémentaires

Selon l'offre de la station, il est possible que soient affichées des informations supplémentaires telles que p.ex. des informations sur la station ou l'interprète du morceau actuel.

1.

Appuyer sur la touche.
2. 

Appuyer sur la touche.

Ecoute de programmes supplémentaires

* Ce symbole s'affiche si la station sélectionnée propose des programmes supplémentaires. Une station de sport, par exemple, peut retransmettre différents événements sportifs en même temps.

1.

Appuyer sur la touche.
2. Sélectionner une station.
3. Sélectionner un programme supplémentaire.

Lorsque le programme est terminé, la radio revient à la station sélectionnée.

Lecteur de CD et changeur de CD*

Ecoute de CD

Démarrage du lecteur de CD

Le démarrage du lecteur de CD peut demander un certain temps.

1. Allumer l'autoradio, voir page 7.
2. Introduire le CD dans son compartiment en orientant la face portant les inscriptions vers le haut.

Lorsqu'un CD se trouve déjà dans le logement à CD :

1. Le cas échéant, allumer l'autoradio.
2.

Appuyer sur la touche.
3.

Appuyer sur la touche.

Démarrage du changeur de CD

Le démarrage du changeur de CD peut demander un certain temps.

1. Allumer l'autoradio, voir page 7.
2. Remplir le chargeur de CD et l'insérer, voir page 16.
3.

Appuyer sur la touche.
4.

Appuyer sur la touche.

Sélection du CD

Appuyer sur la touche du numéro de CD désiré.

Le numéro de CD correspondant s'affiche au visuel. A la fin de la dernière plage musicale, la restitution continue avec le CD suivant.

Changement de plage musicale

Saut de plages

Appuyer autant de fois que nécessaire, jusqu'à obtention de la plage musicale souhaitée.

Avec le bouton droit :
Tourner le bouton droit aussi longtemps que nécessaire jusqu'à ce que soit atteinte la plage musicale désirée.

Avance/recul rapide

1.
Maintenir la touche enfoncée.
Le son des plages musicales déformées est audible.
2. Pour interrompre l'avance/le recul rapide, relâcher la touche.

Ordre aléatoire, Random

Appuyer sur la touche.

Pour quitter le générateur aléatoire :

Appuyer sur la touche.

Survol et sélection des plages musicales, Scan

Appuyer sur la touche.

Pour interrompre la fonction de survol (Scan) et sélectionner un titre :

Appuyer sur la touche.

Sélection de plages musicales MP3

Le lecteur de CD et le changeur de CD peuvent également lire des CD portant des fichiers de données audio comprimées, MP3 et WMA .

Choisir une plage musicale

1. LISTE
   Appuyer sur la touche.
2. Sélectionner le classeur désiré et appuyer sur le bouton droit.
   - ▷ ⊞ : appuyer sur le bouton droit, pour ouvrir un classeur
   - ▷ ⊟ : appuyer sur le bouton droit, pour fermer un classeur
3. Le cas échéant, sélectionner un sous-classeur et appuyer sur le bouton droit.
4. Sélectionner la plage musicale désirée et appuyer sur le bouton droit.

Pendant la lecture, il est possible de feuilleter le classeur.

Pour commuter sur la plage musicale actuelle :

ACTUEL
Appuyer sur la touche.

Affichage de la plage musicale

Il est possible d'appeler des informations éventuellement enregistrées à propos de la plage musicale actuelle :

1. LISTE
   Appuyer sur la touche.
2. Plage
   Appuyer sur la touche.

Ejection du CD hors du lecteur de CD

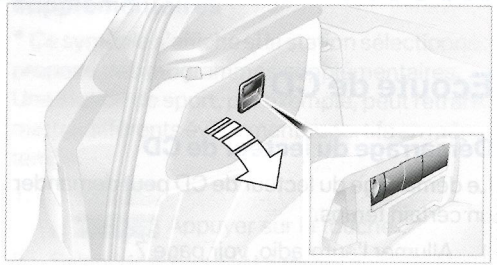
Appuyer sur la touche.

Le CD est éjecté de la fente d'insertion des CD.

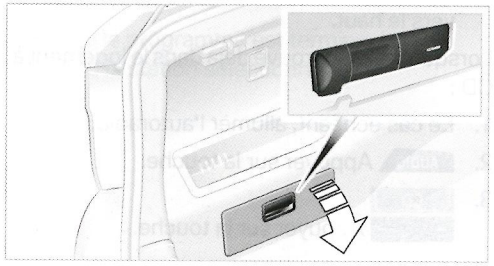
Emplacement du changeur de CD

Dans le coffre à bagages à gauche.

BMW Série 1



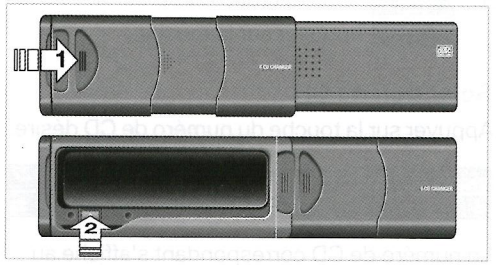
BMW Série 3



Extraction/insertion du chargeur à CD

Extraction du chargeur à CD

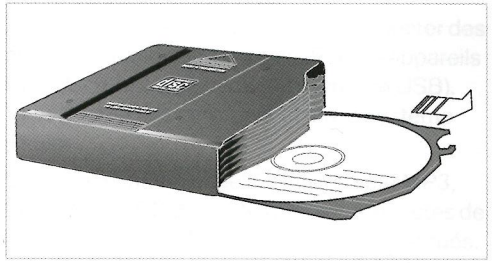
Pour garnir ou vider le chargeur à CD, il faut l'extraire du changeur de CD.



Remplissage/vidage du chargeur à CD

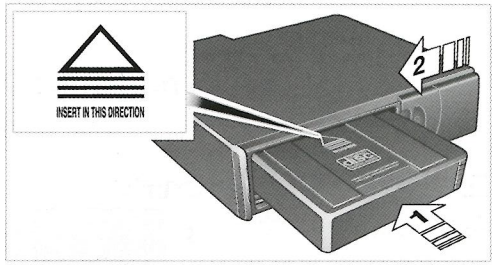
Lors du remplissage ou du vidage du chargeur de CD, toujours saisir les CD par les bords en évitant tout contact avec le côté miroitant du disque.

- ▷ Remplissage :
  Tirer le tiroir désiré et y insérer le CD, face portant des inscriptions tournée vers le haut.



- ▷ Vidage :
  Tirer le tiroir désiré et retirer le CD correspondant.

Insertion du chargeur à CD



1. Introduire le chargeur de CD, flèche **1**, en poussant jusqu'à butée.
2. Fermer le volet, flèche **2**.

Affichages

Lecteur de CD

- ▷ « Insér. CD »
  Le logement à CD est vide.
- ▷ « Erreur CD »
  Le CD ne peut pas être lu ou bien est défectueux.
- ▷ « Temp. CD »
  Température de service trop élevée.

Changeur de CD

- ▷ « Insér. CD »
  Le CD est mal inséré ou bien le chargeur est vide.
- ▷ « Insér. MAG »
  Il n'y a pas de chargeur inséré.
- ▷ « Charge MAG »
  L'exploration du contenu du CD est en cours.
- ▷ « Temp. CDC »
  Température de service trop élevée.

Remarques

Les lecteurs de CD de BMW sont des produits laser de classe 1. Ne pas les utiliser lorsque le couvercle est endommagé, ce qui risquerait de provoquer de graves lésions des yeux.

Ne pas utiliser de CD portant des étiquettes collées après coup, qui risqueraient de se décoller en cours de lecture sous l'effet de la chaleur et d'endommager l'appareil de manière irréparable.

Utiliser uniquement des CD ronds au diamètre standard de 12 cm à l'exclusion des CD avec adaptateur, tels que p.ex. les CD singles, sinon les CD ou l'adaptateur risquent de se coincer et, éventuellement, de ne plus pouvoir être éjectés.

Ne pas utiliser de disques hybrides CD/DVD, par exemple DVD^{Plus}, sinon le CD/DVD risquerait de se coincer et de ne plus pourvoir être éjecté.◀

Anomalies générales

Les lecteurs et changeurs de CD BMW ont été optimisés pour l'utilisation à bord de véhicules. Ils sont parfois plus sensibles aux CD défectueux que les appareils conçus pour une utilisation stationnaire.

Si la lecture d'un CD s'avère impossible, d'abord vérifier si le CD est correctement inséré.

Humidité de l'air

Une humidité de l'air élevée peut embuer le CD ou la lentille de focalisation du rayon laser et rendre la lecture provisoirement impossible.

Anomalies avec certains CD

Si des anomalies surviennent uniquement avec certains CD, cela peut avoir l'une des causes suivantes.

CD gravés soi-même

Avec les CD gravés soi-même, les causes d'anomalie résident, par exemple, dans le manque de conformité entre les procédés de création des données et les procédés de gravure ainsi que dans la moindre qualité ou le fort vieillissement du CD vierge utilisé.

Ne porter d'inscriptions sur les CD qu'avec un crayon prévu à cet effet et uniquement sur la face supérieure.

CD endommagés

Eviter les empreintes de doigts ainsi que la poussière, les éraflures et l'humidité.
Conserver les CD dans une enveloppe.
Ne pas exposer les CD à des températures supérieures à 50 °C, ni à des humidités ambiantes élevées ni directement à la lumière du soleil.

CD protégés contre la copie

Les CD sont souvent munis d'une protection contre la copie par le fabricant. Cette protection peut avoir pour effet que les CD sont illisibles ou lisibles seulement de manière limitée.

Entretien

Si nécessaire, essuyer le côté brillant du disque au moyen d'un tissu de nettoyage disponible dans le commerce en partant du centre vers l'extérieur, en ligne droite.

Interface audio USB*

L'interface audio USB permet de connecter des appareils audio, par exemple iPod ou appareils USB (lecteur MP3, bâton de mémoire USB). Vous pouvez les commander via le système iDrive.

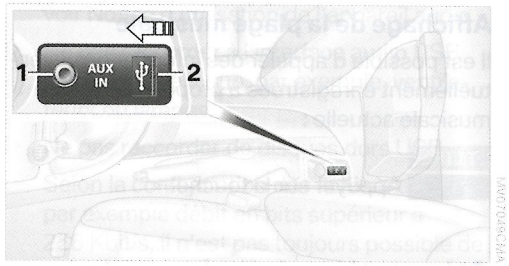
Les fichiers audio usuels, par exemple MP3, WMA, WAV (PCM) et AAC ainsi que les listes de lecture en format M3U, peuvent être restitués.

En raison du grand nombre d'appareils audio disponibles sur le marché, il ne peut être garanti que tous les appareils audio pourront être commandés via la voiture.

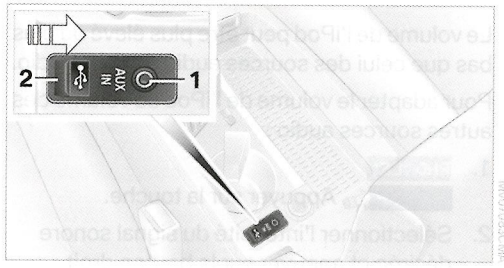
Renseignez vous auprès de votre Service BMW sur les appareils audio appropriés.

Connexion

BMW Série 1 :



BMW Série 3 :



1 Connexion pour la restitution sonore : prise Jack 3,5 mm

2 Port USB

Selon son niveau d'équipement, votre voiture est dotée d'un sac de rangement destiné à accueillir votre appareil audio. Il se trouve sous l'accoudoir central.◀

iPod

Pour raccorder l'iPod, utiliser le câble adaptateur BMW pour Apple iPod. Pour de plus amples informations, s'adresser au Service BMW ou voir le site Web : www.bmw.com

Pour restituer le son via les haut-parleurs de la voiture, raccorder l'iPod aux connexions **1** et **2**.

La structure de menu de l'iPod est supportée par l'interface audio USB.

Appareil USB

Pour sa connexion, utiliser le câble adaptateur flexible joint à la livraison afin de préserver l'interface USB et votre appareil USB des risques de dommages mécaniques.◀

Pour rendre le son via les haut-parleurs de la voiture, raccorder l'appareil USB à la connexion **2**.

Après la première connexion, les informations sur toutes les plages musicales (interprète, style de musique, par exemple) ainsi que les listes de lecture sont transmises de l'appareil des USB dans la voiture. Cette procédure peut prendre un certain temps. Sa durée dépend de l'appareil USB et du nombre de plages musicales.

Il est possible d'enregistrer sur la voiture les informations provenant d'un nombre d'appareils USB pouvant aller jusqu'à quatre, ce qui correspond à environ 20 000 plages musicales. Si vous connectez un cinquième appareil USB, les informations sur les plages musicales du premier appareil USB enregistrées sur la voiture seront effacées.

Les plages musicales à gestion des droits numériques intégrée (Digital Rights Management ou DRM) ne peuvent pas être restituées.◀

Démarrage de la restitution sonore

iPod

1. AUDIO Appuyer sur la touche.
2. IPOD
   Appuyer sur la touche.

Appareil USB

1. AUDIO Appuyer sur la touche.
2. USB
   Appuyer sur la touche.

Changement de plage musicale

Saut de plages

Appuyer autant de fois que nécessaire, jusqu'à obtention de la plage musicale souhaitée.

Avec le bouton droit :
Tourner le bouton droit aussi longtemps que nécessaire jusqu'à ce que soit atteinte la plage musicale désirée.

Avance/recul rapide

1. Maintenir la touche enfoncée.
   Le son des plages musicales déformées est audible.
2. Pour interrompre l'avance/le recul rapide, relâcher la touche.

Ordre aléatoire, Random

RND
Appuyer sur la touche.

La plage musicale actuelle est restituée jusqu'à la fin.
Ensuite, les plages musicales du classeur actuel sont restituées dans un ordre aléatoire.

Pour quitter le générateur aléatoire :

RND✓
Appuyer sur la touche.

Choisir une plage musicale

Sélectionner la liste désirée, par exemple « LIST » :

1. LIST
   Appuyer sur la touche.
2. Sélectionner le classeur désiré et appuyer sur le bouton droit.
   - ▷ ⊞ : appuyer sur le bouton droit, pour ouvrir un classeur
   - ▷ ⊟ : appuyer sur le bouton droit, pour fermer un classeur
3. Le cas échéant, sélectionner un sous-classeur et appuyer sur le bouton droit.
4. Sélectionner la plage musicale désirée et appuyer sur le bouton droit.

Pendant la lecture, il est possible de feuilleter le classeur.

Pour commuter sur la plage musicale actuelle :

ACTUEL
Appuyer sur la touche.

Affichage de la plage musicale

Il est possible d'appeler des informations éventuellement enregistrées à propos de la plage musicale actuelle :

TITRE
Appuyer sur la touche.

Adaptation du volume de l'iPod

Le volume de l'iPod peut être plus élevé ou plus bas que celui des sources audio de l'autoradio.

Pour adapter le volume de l'iPod au volume des autres sources audio :

1. RND LEV
   Appuyer sur la touche.
2. Sélectionner l'intensité du signal sonore désirée et appuyer sur le bouton droit.

Affichage de la structure complète de fichier de l'appareil USB

Il est possible de faire afficher la structure complète de fichier de l'appareil USB, par exemple également les classeurs sans fichiers de musique.

DIR GEN
Appuyer sur la touche.

Remarques

- ▷ L'interface audio USB assure l'alimentation électrique des appareils audio raccordés dans la mesure où l'appareil audio concerné supporte cette interface. Aussi ne faut-il jamais connecter l'appareil audio en marche à une prise de la voiture.
- ▷ Ne pas exposer les appareils audio à des conditions ambiantes extrêmes, par exemple à des températures très élevées, voir Notice d'utilisation de l'appareil audio.
- ▷ Ne pas raccorder à l'interface audio USB d'appareils tels que, par exemple, ventilateurs ou lampes.
- ▷ Ne pas raccorder de disques durs USB.
- ▷ Selon la configuration des fichiers audio, par exemple débit en bits supérieur à 256 Kbit/s, il n'est pas toujours possible de garantir une restitution parfaite.

Ordinateur de bord

L'ordinateur de bord permet d'appeler les informations suivantes :

- Consommation de carburant
- Vitesse moyenne
- Autonomie
- Température extérieure, TEMP

Réglages

Vous pouvez procéder à des réglages individuels sur votre autoradio :

1. MENU Appuyer sur la touche.
2. CONFIG
   – – Appuyer sur la touche.

- « DIST »
  Modification de l'unité de mesure pour l'autonomie
- « LANGUE »
  Sélection de la langue des textes à l'écran
- « CONSO »
  Modification de l'unité de mesure de la consommation moyenne
- « TEMP »
  Modification de l'unité de mesure de la température de l'air extérieur

3. Sélectionner l'option de menu désirée et appuyer sur la touche.

Appel d'informations

1. MENU Appuyer sur la touche.
2. BC
   – – Appuyer sur la touche.

Consommation de carburant

Vous pouvez demander l'affichage de la consommation moyenne pour tout le voyage, pour une partie de la distance ou après chaque plein, par exemple. La consommation moyenne est calculée pour le temps pendant lequel le moteur tourne.

Pour lancer le calcul de la consommation :

1. C.MOY
   – – Appuyer sur la touche.
2. RESET
   – – Appuyer sur la touche.

L'indication actuelle est remise à zéro et le système se met à calculer à nouveau la consommation moyenne.

Vitesse moyenne

Vous pouvez demander l'affichage de la vitesse moyenne réelle.
La vitesse moyenne est calculée pour le temps pendant lequel le moteur tourne.

Pour lancer le calcul de la vitesse moyenne :

1. V.MOY
   – – Appuyer sur la touche.
2. RESET
   – – Appuyer sur la touche.

L'indication actuelle est remise à zéro et le système se met à calculer à nouveau la vitesse moyenne.

Autonomie

La fonction « AUTONOMIE » permet l'affichage de la distance qui pourra théoriquement être parcourue avec la quantité de carburant disponible, compte tenu de la consommation moyenne enregistrée jusqu'à présent.

Lors des ravitaillements en carburant, l'ordinateur de bord enregistre uniquement les quantités de carburant supérieures à 4 litres.

Numéro d'appel BMW

Vous pouvez faire afficher plusieurs numéros de Service.

- « Dépannage » :
  Service Mobile de BMW Group, si vous avez besoin d'aide en cas de panne*
- « Concession » :
  Service BMW, si vous désirez prendre un rendez-vous, par exemple
- « Hotline BMW » :
  Hotline BMW pour toutes informations touchant à votre voiture*

Affichage de numéros d'appel

1. MENU Appuyer sur la touche.
2. BMW
   – – Appuyer sur la touche.

3. Tourner le bouton droit aussi longtemps que nécessaire jusqu'à affichage des numéros désirés.

Ventilation*/ chauffage à l'arrêt*

Principe

La ventilation à l'arrêt ventile l'habitacle et, le cas échéant, en réduit la température.

Le chauffage à l'arrêt réchauffe l'habitacle et la neige et la glace s'enlèvent plus facilement.

Il est possible de programmer deux heures de mise en marche différentes. Il est également possible d'activer et de désactiver directement les systèmes. La durée d'activation est de 30 minutes.
En raison de la consommation de courant élevée, il est déconseillé de les activer à deux reprises consécutives sans que la batterie ait pu entre-temps se recharger en route.

Ventilation à l'arrêt

L'heure d'activation ayant été préprogrammée, la ventilation à l'arrêt s'active au-delà d'une température extérieure d'environ 15 °C. En cas d'activation directe, le système est opérationnel à toute température extérieure, mais pas en marche. Si la voiture ne possède pas de chauffage à l'arrêt et si l'heure de mise en route a été programmée, la ventilation à l'arrêt est opérationnelle à toute température.

L'air sort par les bouches d'aération pour la zone du buste au tableau de bord. Il faut donc que les bouches d'aération soient ouvertes.

Chauffage à l'arrêt

L'heure d'activation ayant été préprogrammée, le chauffage à l'arrêt s'active lorsque la température extérieure est inférieure à environ 15 °C. En cas d'activation directe, le système est opérationnel à toute température extérieure, mais pas en marche.

Si le chauffage à l'arrêt n'a pas été utilisé pendant plusieurs mois, le système peut exiger qu'on l'active encore une fois, quelques minutes plus tard, pour que le chauffage à l'arrêt se mette en marche.◀

Contact coupé, l'air chauffé est automatiquement dirigé vers le pare-brise, les vitres latérales et le bas de l'habitacle.

Après désactivation, le chauffage auxiliaire marche encore un certain temps.
Le symbole s'éteint à l'écran du climatiseur automatique.

Ne pas utiliser le chauffage à l'arrêt dans des locaux fermés car l'inspiration des émissions de gaz toxiques pourrait entraîner la perte de conscience et la mort. Les gaz émis contiennent du monoxyde de carbone incolore et inodore, mais toxique. Lorsque vous faites le plein, désactivez le chauffage à l'arrêt.◀

Le chauffage à l'arrêt ne se met pas en marche ou bien se désactive lorsque le carburant restant dans le réservoir suffit pour moins de 50 km environ.◀

Activation et désactivation directe

1. MENU Appuyer sur la touche.
2. ARRET
   – – Appuyer sur la touche.
3. CHAUF. VENTIL.
   – – … – – Appuyer sur la touche.

Le système de chauffage/ventilation à l'arrêt est activé.
Le symbole clignote à l'écran du climatiseur automatique.

Pour désactiver le système de chauffage/ventilation à l'arrêt :
CHAUF. VENTIL.
– – … – – Appuyer à nouveau sur la touche.

Activation de l'heure de mise en marche

1. MENU Appuyer sur la touche.
2. ARRET
   Appuyer sur la touche.
3. TIME-1 TIME-2
   ... Appuyer sur la touche.
4. H
   Appuyer sur la touche et tourner le bouton pour procéder au réglage.
5. MIN
   Le cas échéant, appuyer sur la touche et tourner le bouton pour procéder au réglage.
6. Appuyer sur le bouton pour enregistrer le réglage.

La durée d'activation est activée.

⌘ Le symbole s'allume à l'écran du climatiseur automatique.

⌘ Le symbole clignote à l'écran du climatiseur automatique lorsque le système est activé.

Le système de chauffage/ventilation à l'arrêt s'activera seulement au cours des prochaines 24 heures. Ensuite, il faudra l'activer à nouveau.

Pour activer l'heure de mise en marche sélectionnée en dernier lieu :

RECALL
Appuyer sur la touche.

Remise à zéro des heures de mise en marche

RESET
Appuyer sur la touche.

De A à Z

Index alphabétique

A

Aigus 8
Allumer
– changeur de CD 15
– lecteur de CD 15
– radio 5, 7
Appareil audio externe 8
« AUTON. » 22
Autonomie 22
Autoradio, voir radio
« Autostore » 10
Avance
– CD 15

B

Balance 8
Bass 8

C

Changeur de CD 15
– avance, recul 15
– démarrage 15
– éléments de commande 5
– emplacement de montage 16
– ordre aléatoire 15
– réglage de la tonalité 8
– sélection d'un CD 15
– sélection d'une plage musicale 15
– survol des plages musicales 15
– volume 7
« Charge MAG » 17
Chauffage à l'arrêt 25
Connecteur AUX-In 8
« CONSO » 22
Consommation, voir consommation de carburant
Consommation de carburant 22
Consommation moyenne 22
Copyright 2

D

Display (visuel) 5
« DIST » 22

E

Égaliseur 8
Emplacement
– changeur de CD 16
« Erreur CD » 17

F

Fader 8
Fichiers audio comprimés 15

G

Gamme d'ondes 10
Gamme d'ondes AM 10
Gamme d'ondes FM 10
Gamme d'ondes LW (GO) 10
Gong
– volume 7
Grandes ondes, LW 10
Graves 8

H

Heure
– affichage 9
– réglage 9

I

Info-route
– activation/désactivation 11
– affichage 11
– volume 7
« Insér. CD » 17
« Insér. MAG » 17
Interface audio USB 19

L

« LANGUE » 22
Lecteur de CD 15
– avance, recul 15
– changement de plage musicale 15
– démarrage 15
– éléments de commande 5
– ordre aléatoire 15
– réglage de la tonalité 8
– survol des plages musicales 15
– volume 7

M

Mémorisation automatique des stations 10
MP3 15

N

Numéros d'appel BMW 24

O

Ondes courtes, KW 10
Ondes moyennes, MW 10
Ordinateur de bord, 22

P

PDC
– volume 7
Plages musicales
– ordre aléatoire 15
– survol 15
Programmes régionaux 12
PTY 12

R

Radio
– allumer/éteindre 5, 7
– appel d'une station 11
– Autostore 10
– éléments de commande 5
– mémorisation d'une station 11
– radio numérique 12
– recherche d'une station 10
– réglage de la tonalité 8
– sélection de la gamme d'ondes 10
– survol auditif (Scan) 11
– volume 5, 7
Radioguidage 11
Radio numérique 12
RDS 12
Réception
– émetteur radio 10
– programme régional 12
– qualité 12
Recherche
– autoradio 10
– changeur de CD 15
– lecteur de CD 15
Recherche automatique de la station 10
Recherche de plages musicales
– CD 15
Recherche manuelle de la station 10
Recul
– CD 15
Réglage de la date 9
Réglage du format 9
Répartition du volume
– avant/arrière 8
– droite/gauche 8
Reset, rétablissement des réglages de tonalité initiaux 9
Responsables de l'impression 2

S

Scan, survol auditif
– radio 11
Scan, survol des plages musicales
– changeur de CD 15
– lecteur de CD 15
Sélection du type d'ambiance 8
Station, voir radio
Survol auditif Scan
– Radio 11
Survol des plages musicales, Scan
– CD 15
« S-VOL » 7
Système audio « Individual High-End » 8

T

« TEMP » 22
« Temp. CD » 17
« Temp. CDC » 17
Tonalité
– réglage 8
– valeur moyenne 9
Touche d'éjection 5, 16
Touche de recherche 6
TP, voir radioguidage
Treble 8

V

Ventilation à l'arrêt 25
Vitesse
– moyenne 22
Vitesse moyenne 22
Volant à touches multifonctions, voir Notice d'utilisation de la voiture
Volume
– gong 7
– info-route 7
– PDC 7
Volume minimal 7
Volume sonore
– réglage en fonction de la vitesse 7
Volume sonore en fonction de la vitesse 7

W

WMA 15

Abréviations

Affichage au visuel	Signification
1...6	Numéro de la station dans les gammes de mémorisation FM1, FM2, MW (OM) et LW (GO) ainsi que FMA, MWA et LWA
AAC	Fichier de données audio comprimées
BAL	Balance – réglage du volume gauche/droite
BASS	Réglage des graves (basses)
BC	Ordinateur de bord
CD	Compact Disc – s'affiche lorsqu'un CD est inséré et lors de la restitution d'un CD du changeur de CD
CDC	Compact Disc Changer
DAB	Digital Audio Broadcast – radio numérique
FADER	Fader – réglage du volume avant/arrière
FM	Frequency Modulation – modulation de fréquence gamme d'ondes FM
FM1/FM2/FMA	Gammes de mémorisation 1, 2 et Autostore dans la gamme d'ondes FM
LW/LWA	Gamme de grandes ondes (GO) ou gammes de mémorisation LW (GO)/ Autostore dans la gamme de grandes ondes LW (GO)
m	Sélection manuelle de station
MP3	Fichier de données audio comprimées
MW/MWA	Gamme d'ondes moyennes MW (OM) ou gammes de mémorisation MW/Autostore dans la gamme d'ondes moyennes MW (OM)
PTY	Type de programme (p.ex. informations, sport, pop etc.) dans la gamme d'ondes FM (modulation de fréquence)
RDS	Radio Data System en FM (OUC/UKW)
RESET	Retour des réglages de l'intensité du signal sonore et de la tonalité au réglage moyen
RND	Random Play – ordre aléatoire des plages musicales sur CD et changeur de CD
SC	Scan – survol auditif des stations ou des plages musicales
S-VOL	Speed Volume – régulation du volume sonore en fonction de la vitesse
TEMP	Température extérieure
TP	Traffic Program (émissions info-route)
TP-VOL	Volume minimal Traffic Program – réglage du volume minimal pour le radioguidage
TREBLE	Réglage des aigus
USB	Universal Serial Bus